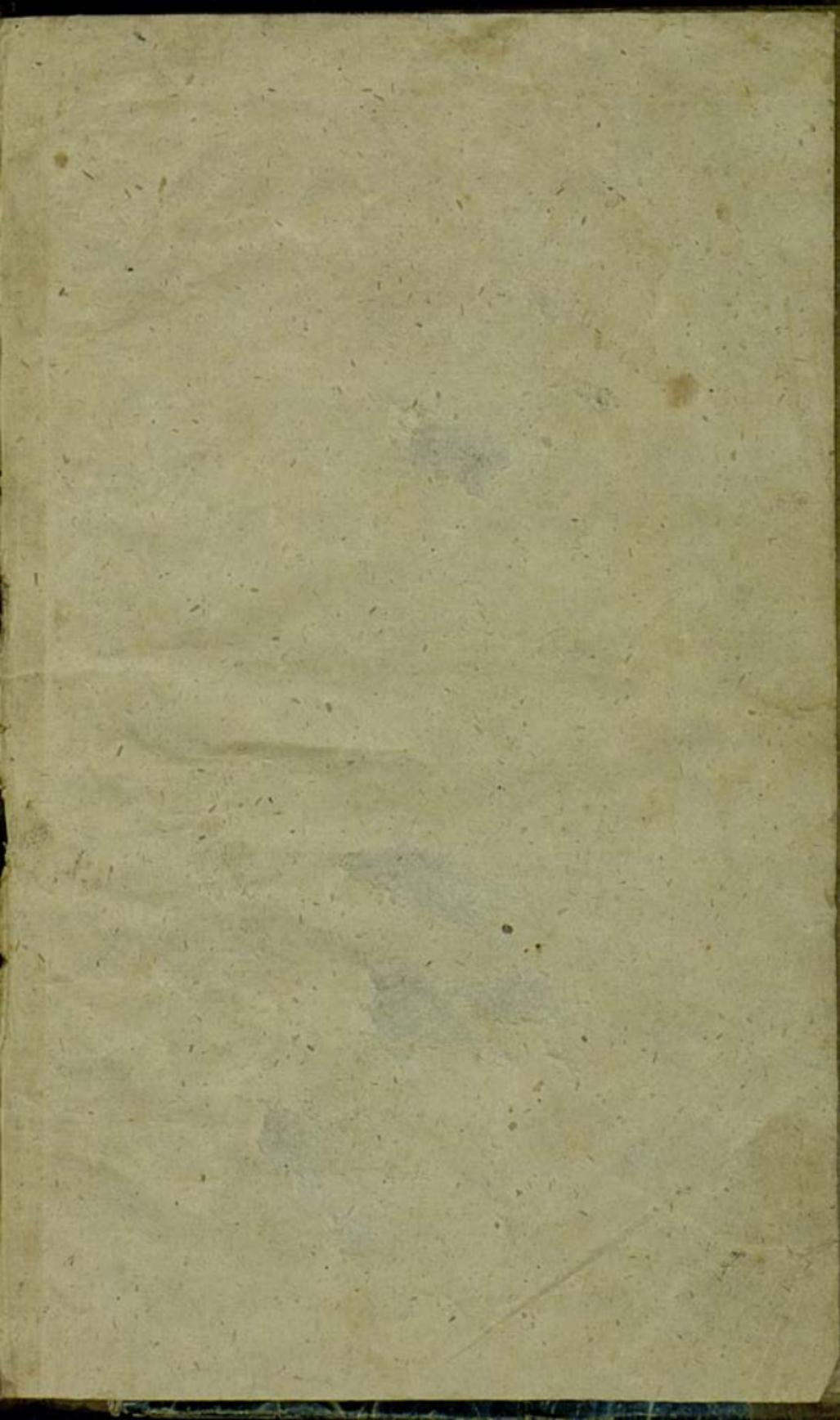


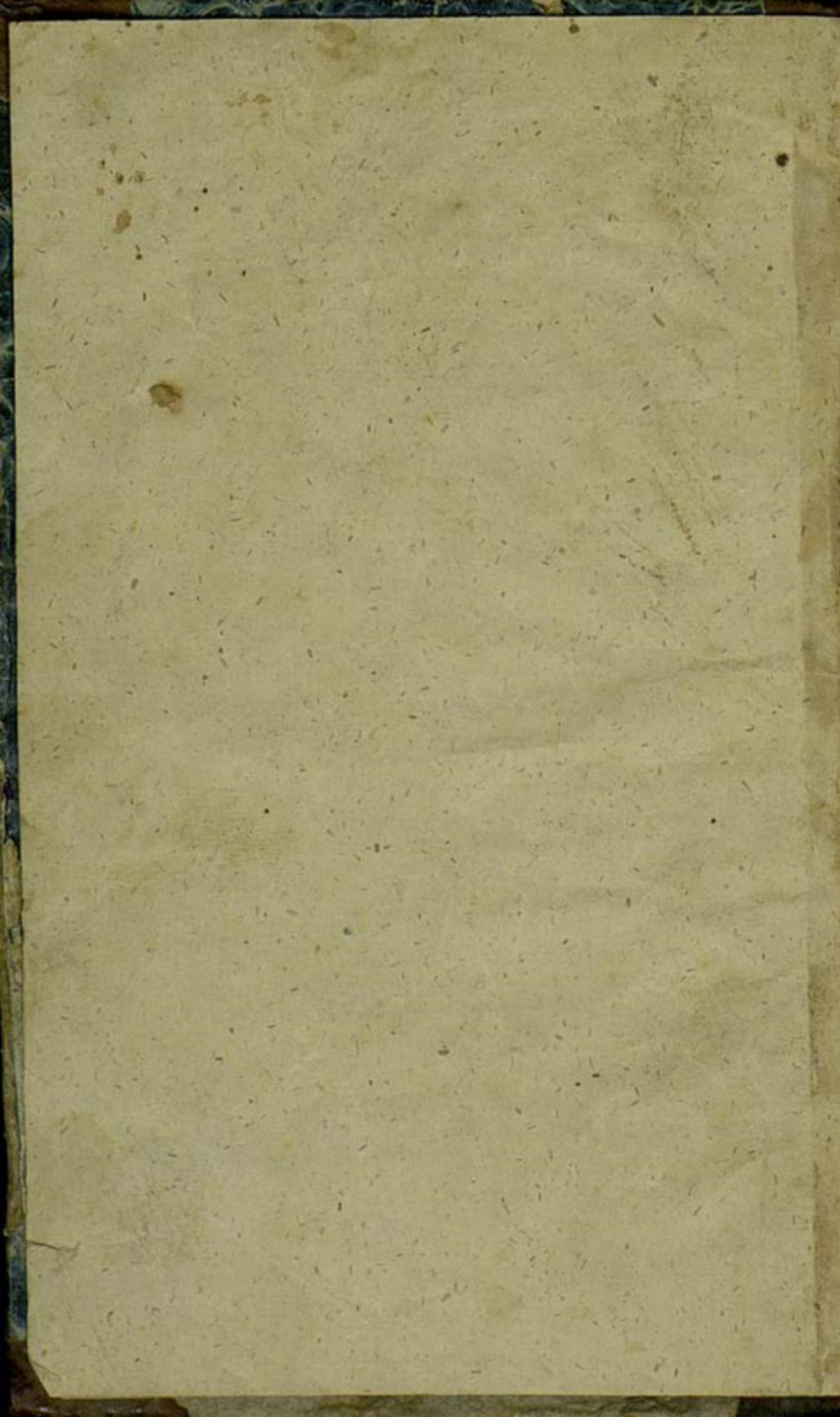
VIII. 2.

№ 61.

VIII. 2. A. 61.

ИHB. N3090





БѢКВАРЪ  
ИЗЫКА  
СЛАВЕНСКАГО

ЧТЕНІА И ПИСАНІА БУЧИ  
ТНА ХОТЯЩИ, В ПО  
ЛЕЗКОЕ РУКОВОЖДЕНІЕ

ИЗДАДЕСА ВЪ ОУЧЕНІИ  
СЪ ПРАСЛАВСКОЙ

ТЩАНІЕМЪ ИНОКЪВ

ЧИНА СЪ ГГО ВАСИЛІА.

БЕЛКАГО

ЛѢТА ШЕСТВА ХІТОВА.

АХЧЕ .

Kształc.	Nazwisko.	Moc.
А а А а	Az	A a
Б б Б б	Buki	B b
В в В в	Wiede	W w
Г г Г г	Hłahol	H h
Д д Д д	Dobro	D d
Е е Е е	Iest	E e
Ж ж Ж ж	Zywiete	Z z
З з З з	Zilo	Z z
З з З з	Zemla	Z z
И и И и	I	I i
І і І і	Ize	I i
К к К к	Kako	K k
Л л Л л	Lude	L l
М м М м	Myślite	M m
Н н Н н	Nasz	N n

Kształt.	Nazwisko.	Łac.
O o o o	On	O o
П п п п	Pokoy	P p
Р р р р	Rcy	R r
С с с с	Słowo	S s
Т т т т	Twerdo	T t
У у у у	Uk	U u
Ф ф ф ф	Fert	F f
Х х х х	Chir	C h
Ѡ ѡ Ѣ ѣ	Ot	O t
Ц ц ц ц	Cy	C c
Ч ч ч ч	Czer	C z
Ш ш ш ш	Sza	S z
Щ щ щ щ	Szcza	Szcz
Ъ ъ Ѥ ѥ	Ior	
	Ѧ ѧ	

Kształt.

Nazwisko. Moc.

И и Ъ ѡ

Iery Y

Б б Ъ ѡ

Ier

Ѡ ѡ Ѡ ѡ

Jat i albo ie

Ю ю Ю ю

ju ju

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

ja ja

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

Omega O

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

Xy ks: albo X

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

Psałom Ps

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

Thita Th albo Ff

Ѡ Ѡ Ѡ Ѡ

Izyca albo ipsylon y



Б Ъ К В Я

ИЛИ ИМЕНА

А Б В Г Д Ё Ж З И І  
К Л М Н О П Р С Т Ъ Ф  
Х Ѡ Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ѣ  
Ю Я Ѡ ѡ Ѣ ѣ ѵ Ѷ ѷ

А Б В Г Д Е Ж З И І К  
Л М Н О П Р С Т Ѵ ѵ Ф  
Х Ѡ Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Ѣ  
Е Ю Я Ѡ ѡ Ѣ ѣ ѵ Ѷ ѷ

Ѹ ѹ Ѻ ѻ Ѽ ѽ ѿ ѿ ѿ ѿ  
ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ  
ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ  
ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ ѿ

А Г Г

ШЪЗЫ ДВОПРЕМЕННЫИ ѿ СОГЛАСНЫХЪ  
НАЧИНАЕМИИ .

БА БЕ БН БО БУ

*Syllabizuy, tak*

Buki az ba. Buki iest be. Buki jze bi.  
Buki on bo. Buki uk bu.

ВА ВЕ ВН ВО ВУ

Wiede az wa. Wiede iest we. Wiede izo  
wi. Wiede on wo. Wiede uk wu.

ГА ГЕ ГН ГО ГУ

ДА ДЕ ДН ДО ДУ

ЖА ЖЕ ЖН ЖО ЖУ

ЗА ЗЕ ЗН ЗО ЗУ

ЗА ЗЕ ЗН ЗО ЗУ

КА КЕ КН КО КУ

ЛА ЛЕ ЛН ЛО ЛУ

МА МЕ МН МО МУ

НА НЕ НН НО НУ

ПА ПЕ ПН ПО ПУ

Г	а	ре	рн	ро	рѸ
Ѣ	а	ѣе	ѣн	ѣо	ѣѸ
Т	а	те	тн	то	тѸ
Ф	а	фе	фн	фо	фѸ
Х	а	хе	хн	хо	хѸ
Ц	а	це	цн	цо	цѸ
Ч	а	че	чн	чо	чѸ
Ш	а	ше	шн	шо	шѸ
Щ	а	ше	щн	що	щѸ
Ъ	а	ѡе	ѡн	ѡо	ѡѸ
Ѧ	а	Ѧе	Ѧн	Ѧо	ѦѸ
Ѧ	о	Ѧе	Ѧн	Ѧо	ѦѸ
Б	ы	бѣ	бю	бѡ	
В	ы	вѣ	вю	вѡ	
Г	ы	гѣ	гю	гѡ	

Ды	дѣ	дю	дѧ
Жы	жѣ	жю	жѧ
Зы	зѣ	зю	зѧ
Зы	зѣ	зю	зѧ
Кы	кѣ	кю	кѧ
Лы	лѣ	лю	лѧ
Мы	мѣ	мю	мѧ
Ны	нѣ	ню	нѧ
Пы	пѣ	пю	пѧ
Ры	рѣ	рю	рѧ
Сы	сѣ	сю	сѧ
Ты	тѣ	тю	тѧ
Фы	фѣ	фю	фѧ
Хы	хѣ	хю	хѧ
Цы	цѣ	цю	цѧ



КЛА КЛЕ КЛН КЛО КЛѸ

МЛА МЛЕ МЛН МЛО МЛѸ

НЛА НЛЕ НЛН НЛО НЛѸ

ПЛА ПЛЕ ПЛН ПЛО ПЛѸ

РЛА РЛЕ РЛН РЛО РЛѸ

СЛА СЛЕ СЛН СЛО СЛѸ

ТЛА ТЛЕ ТЛН ТЛО ТЛѸ

ФЛА ФЛЕ ФЛН ФЛО ФЛѸ

ХЛА ХЛЕ ХЛН ХЛО ХЛѸ

ЦЛА ЦЛЕ ЦЛН ЦЛО ЦЛѸ

ЧЛА ЧЛЕ ЧЛН ЧЛО ЧЛѸ

ШЛА ШЛЕ ШЛН ШЛО ШЛѸ

ЩЛА ЩЛЕ ЩЛН ЩЛО ЩЛѸ

ЪЛА ЪЛЕ ЪЛН ЪЛО ЪЛѸ

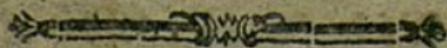
ѶЛА ѶЛЕ ѶЛН ѶЛО ѶЛѸ

Ола	.о, ле	.о, ли	.о, ло	.о, ло
Бра	бре	бри	бро	брѸ
Бра	бре	бри	бро	брѸ
Гра	гре	гри	гро	грѸ
Дра	дре	дри	дро	дрѸ
Жра	жре	жри	жро	жрѸ
Зра	зре	зри	зро	зрѸ
Зра	зре	зри	зро	зрѸ
Кра	кре	кри	кро	крѸ
Лра	лре	лри	лро	лрѸ
Мра	мре	мри	мро	мрѸ
Нра	нре	нри	нро	нрѸ
Пра	пре	при	про	прѸ
Бра	бре	бри	бро	брѸ
Тра	тре	три	тро	трѸ

Фра	Фре	Фри	Фро	ФрѸ
Хра	Хре	Хри	Хро	ХрѸ
Цра	Цре	Цри	Цро	ЦрѸ
Чра	Чре	Чри	Чро	ЧрѸ
Шра	Шре	Шри	Шро	ШрѸ
Щра	Щре	Щри	Щро	ЩрѸ
Ъра	Ъре	Ъри	Ъро	ЪрѸ
Ѳра	Ѳре	Ѳри	Ѳро	ѲрѸ
Ѳра	Ѳре	Ѳри	Ѳро	ѲрѸ

Слѡзы знаменительныи триписменныи.

Тма мна сло тло гдѣ кто  
 чтѣ мнѣ сло тлѣ адѣ ндѣ  
 внѣ мнѣ тын нын тлѣ .



ИМЕНА Просвѣдамъ .  
Охія . "нео" . камора . кра  
ткаа . звательце . тѣла . слово  
тѣла . апострофъ . кавыка . брочъ .  
запятая . , . двотоіе : . точка . во  
просительная Гречески : Латински ме  
дианота ; вопроительная Латински  
оуднейтельная . емѣстительная ( ) .

## ВЪ НЕПРАВЛЕНІИ ЯЗЫКА ОУЧЯТЪ

### А

Аггъ , Czytay . Ангелъ .  
Аптъ , Апостолъ .

### Б

Бгъ , Богъ .  
Бжтво , Божество .  
Бца , Богородица .

Блѣженъ , Блаженъ .

Благвенъ , Благословенъ .

Благъ , Благодать .

Благо , Благо .

В

Вакъ , Вадьмака .

Вача , Вадьчница .

Вадутво , Вадьчство .

Воскрнне , Воскресенне .

Г

Гдъ , Господь .

Гдръ , Господарь .

Гднъ , Господень .

Гпжа , Госпожа .

Глъ , Глаголь .

Д

Духъ , Духъ .

Дѣдъ , Давидъ .

Дѣца Дѣвица .

Дѣтво , Дѣвство .

Дша , Дша .

Днь , День .

Днга , Днга .

Днгъ , Днегъ .

Днсь , Днсь .

Б

Бттво , Бтство .

Бвліе , Бвангеліе .

Бкпъ , Бникопъ .

Бкпство , Бникопство .

## І

Іаѣль , Іаѣраѣль .

Іаѣць , Іаѣць .

Іаѣраѣль , Іаѣраѣль .

## К

Кѣць , Кѣць .

Кѣць , Кѣць .

Кѣць , Кѣть .

Кѣть , Кѣть .

## М

Мѣць , Мѣць .

Мѣць , Мѣць .

Мѣць , Мѣць .

Мѣць , Мѣць .

Мѣць , Мѣць .

МѢТВА , МОЛѢТВА .

МѢТИ , МАТИ .

МѢРІА , МАРІА .

МѢЧНИКЪ , МЪЧЕНИКЪ .

МѢЦЪ , МѢСАЦЪ .

МЛАНЦЪ , МЛАДЕНЕЦЪ .

Н

НЕБО , НЕВО .

НЕБНЫЙ , НЕБЕСНЫЙ .

НАШЪ , НАШЪ .

ННѢ , ННѢ .

О

ОЦЪ , ОТЕЦЪ .

ОЧЪ , ОТЧЬ .

ОЧКЪ , ОТЧЕСКЪ .

Б

П

Прѣбенъ , Преподобенъ .

Прѣмъ , Прѣведенъ .

Прѣркъ , Прѣрокъ .

Прѣтча , Прѣднѣтча .

Прѣнш , Прѣнш .

Прѣчтынъ , Прѣчнѣтынъ .

Р

Рѣжтво , Рѣждѣтво .

В

Вѣтъ , Вѣмтъ .

Вѣнна , Вѣмтына .

Вѣщнынъ , Вѣщнѣнынъ .

Вѣще , Вѣрдще .

Вѣнце , Вѣолнце .

Вѣтъ , Вѣтъ .

Вѣтъ , Вѣтъ .

Вѣтъ , Вѣтъ .

Т

Тѣтъ , Тѣтъ .

Тѣтъ , Тѣтъ .

Тѣтъ , Тѣтъ .

Ѳ

Ѳѣтъ , Ѳѣтъ .

Ѳѣтъ , Ѳѣтъ .

Х

Хѣтъ , Хѣтъ .

Хѣтъ , Хѣтъ .

Ц

Цѣтъ , Цѣтъ .

Б  
В

Цѣца .	Царица .
Цѣркви .	Цѣрковь .
Цѣтво .	Цѣрство .
Цѣркін .	Цѣрскін .

Ч

Чѣлвѣкъ .	Чѣловѣкъ .
Чѣлвѣчь .	Чѣловѣчь .
Чѣлвѣкїн .	Чѣловѣчскїн .
Чѣдъ .	Чѣсть .
Чѣдотъ .	Чѣстотъ .
Чѣднїн .	Чѣстнїн .
Чѣднї .	Чѣстнї .



*Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.*



# М О Л И Т В Ы

ОТРОЧАТЪ ХРІСТІАНОМЪ  
ВОСТАВЪ ШЕ СНА, ЗАКЛЕНАЕТСЯ КРѢТА  
ШЕРАДНО ГЛАЗОЛА, ТРИЖДЫ.

ВЪ ИМѢ ОЦА, И СНА И СЪТѢ  
СГО ДХА, АМИНЬ. БЖЕ МІ  
ЛОСТІИ ВЪДИ МНѢ ГРѢШНОМУ.

ТАЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ СІА МАТВЫ.

СЛАВА БГУ ЕДИНОМУ ТРОЦѢ  
СЪТѢИ СЛАВИКОМУ ОЦУ, И  
СНУ И СГОМУ ДХУ, НИТѢ И  
ПРИНУ, И ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ,  
АМИНЬ.

МѢТВЪ РАДИ ПРЧТЫА ТИ  
МѢРЕ, И ВЕРХЪ СТЫХЪ ТВО  
ИХЪ, ГДН ГЪ ХРТЕ СМЕ  
БЖИИ ПОМНАДИ НАСЪ, АМИНЬ.  
СЛАВА ТИ БЖЕ НАШЪ, СЛАВА ТИ БЖЕ.

ЦАРЮ НЕБНЫИ ОУТБШЕТЕЛЮ  
ДАШЕ ИСТИННЫИ, ВЕ  
ЗДЕ СЫИ, И ВЪЖ ИПОЛНАДИ  
СОКРОВИЩЕ БЛГНХЪ, И ЖИЗНИ  
ПОДАТЕЛЮ: ПРИДИ И ВЕСИ  
СА ВНЫ, И ОЧИСТИ НИ Ш  
ВІАКІА СКВЕРНЫ, И СПАСИ  
БЖЕ ДШЫ НАША. СТЫИ  
БЖЕ, СТЫИ КРЪВКІИ, СТЫИ  
БЕИМЕРТНЫИ ПОМНАДИ НАСЪ Г.

СЛАВА ОЦУ, И СЫНУ, И СТО  
МУ ДУХУ, И НЫНѢ И ПРНСО, И ВО  
ВѢКН ВѢКОВЪ, АМІНЬ.

Престѣлѣ Трѣце. помилуй  
насъ, Гдѣ очисти грѣхи на  
ша, яко прости беззаконіа  
наша. Стыи посѣти иищѣ  
ли немощи наша: имени  
твоего ради.

Гдѣ помилуй г. слава: и нынѣ:

Ѿче нашъ ниже си на  
небѣхъ, да стигла  
има твое, да прійдетъ цар  
ствіе твое да будетъ воля  
твоя, яко на нѣбѣхъ и на зе

МАН, ХАТЪЗ НАШ НАЩУШНЫИ  
ДАЖДЪ НАМЪ ДНЕСЬ, И ОСТА  
ВН НАМЪ ДОЛГИ НАША, И КТО  
ЖЕ И МЫ ОСТАВЛЕ<sup>М</sup> ДОЛЖНИ  
КОМЪ НАШИМЪ, И НЕВЕДН  
НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ, НО ИЗБА  
ВН НАСЪ ѿ ЛУКАВАГО.  
Цѣлованіе Англьское, к претѣи Бѣи.

**Б**ЦЕ ДВО, РАДУИЯ ОБРАДО  
ВАННА МРІЕ ГДЬ, ЧТО  
БОЮ, БЛГОСЛОВЕННА ТЫ В ЖЕ  
НАХЪ, И БЛГОСЛОВЕНЪ ПЛОДЪ  
ЧРЕВА ТВОЕГО: И КТО РОДИЛА  
ЕИ ИХЪ РТА СПСА, И ИЗБАВИТЕ  
ЛА ДШАМЪ НАШИМЪ.

ПОД ТВОЮ МАТЬ ПРИБЕГА  
ЕМЪ БЦЕ ДБѸ МАТВОВЪ  
НАШИ НЕ ПРЕЗРИ ВЪ СКОРБѢ, НО  
ШѸ ВѢДЪ ИЗБАВИ НАСЪ. ЕДИНА  
ЧТАА, И БЛГОМОВЕННАА.  
Исповѣданіе православныхъ вѣры,

Вѣрую въ ЕДИНАГО БГА,  
ОЦА ВЕДЕРЖИТЕЛА,  
ТВОРИЦА НЕБЪ И ЗЕМЛИ: ВИДИ  
МЫЖЕ ВЪСЕМЪ И НЕВИДИМЫМЪ  
И ВЪ ЕДИНАГО ГЛА, ІСЪ  
ХРТА СНА БЖІА ЕДИНОРО  
ДНАГО, ШѸ ОЦА РОЖДЕННА  
ГО ПРѢЖДЕ ВСѢХЪ ВѢКЪ: СВѢ  
ТА ШѸВѢТА, БГА ИСТИННА,

Ѡ Ба истинна , рождѣнна  
не сотворѣнна . Единородна  
Оца , и мже вса быша . насъ  
дѣла чловѣкъ , и нашего  
ради спасенія , сошедшаго  
съ небъ , и воплотившаго  
са Ѡ Дха Свѣта , и Маріи  
Дѣви вочловѣчывша ,  
распятаго же за ны при  
понятіи тѣмъ пилатѣ : и  
страдавша , и погребена ,  
и воскресшаго въ третій  
день по прианемъ . И воз  
шедшаго на небъ , и сѣда  
щаго ѡдеснѣю Оца . И па

ки грядущаго съ славою ,  
вдѣти живымъ и мертвымъ :  
Егоже Царствію нѣсть кон-  
ца . И въ Дѣла Свѣтаго ,  
Гда животворящаго , ѿ  
Оца , и Сна исходящаго ,  
съ Оцемъ , и Сномъ со-  
покланяема , и со славою  
главшаго Пррчи . И въ еди-  
ну стѣю Соборную , и апо-  
стольскую Црквь . И повѣ-  
дѣю едино Крещеніе , въ  
оставленіе грѣховъ . Члю ,  
вокресеніа мертвыхъ , и  
жизни будущаго вѣка .  
А м и н ъ .      дѣ

ТАЖЕ МАТВѢСІЮ .

Слабн , Остѣвн , ѿпѣ  
стн Бже согрѣшеніа наша,  
болнаа , и неболнаа , иже  
в словѣ , и в дѣлѣ , иже  
в вѣдѣніи , и не в вѣдѣніи  
иже въ оумѣ и помышле  
ніи , иже въ дни и в ноци,  
всѣ нам прости , яко  
благъ и человеколюбецъ .

Посѣмъ Тропарі .

Премудрости Настѣвниче  
и мислѣдѣбче , немисле  
нымъ Наказателю , и ни  
чимъ защитителю , оутвер

днѣ, и вразуми сердце мое  
Блако : Ты даждь ми сло-  
во, еже Очее Единородное  
Слово, се бо оубиѣ мой  
невозбраню, еже збати  
тебѣ : Милостиве помни  
лѣи ма падшаго.  
МОЛИТЕА.

Всѣла Трѣце Единорѣцѣ  
нама, не одержимамъ дер-  
жаво, и нераздѣлимое Царь-  
ство, иже во всемъ благимъ  
виновнама : благоволи в на-  
стоащии сеи часъ омиѣ  
грѣшномъ, и вѣд ми омаи

скверны , и провѣти ми  
емьслъ , яко да вьегда бо  
спѣваю , и славо словлю , и гла  
голю : ЕДИНЪ БЪГЪ , ЕДИНЪ  
ГДЬ , ІИСУ ХРТОУ , ВЛА  
ВУ БГУ ОЦУ , АМИНЬ .

Преславна пренесо Дво ,  
Бже , Маріе , Мати ,  
Хрста Бга нашего , прин  
ми мѣтвы наша , и доне  
и а Оиу Твоиу , и Бгу  
нашемъ , да спастъ и про  
свѣтитъ , тебе ради души  
наша . Оупованіе намъ  
Оцъ , и привѣжище наше

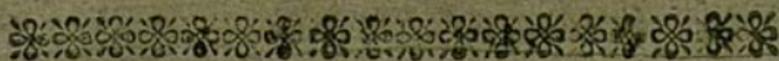
Снъ, и Покровитель намъ  
Дхъ стнн : Трце стл :  
слава тебѣ :

Исповѣданіе Повсѣднѣное .

Азъ грѣшныи человекъ  
исповѣдаю Гдѣ Бгѣ  
всегоущемъ, в Трци стой  
ѣдинномъ, пречистой Дѣвѣ,  
Маріи, Матери Бжїей, и  
всѣмъ стымъ: занѣ согрѣ  
шихъ противъ Гдѣ Бгѣ  
моимъ, помышлѣніемъ, сло  
вомъ, и дѣломъ, неимѣя  
Гдѣ Бга моего ш всего шца,  
и ш всея души, и всею шрѣ

ПОУТІЮ МОЕЮ , А БЛИЖНЯГО  
МОЕГО , НКШ САМАГО СЕБЕ :  
ЗАЩЕ СОГРЕШИХЪ ГОРДОСТІЮ,  
ЛЮХОУСТВОМЪ, НЕЧИСТОЮ,  
ГНѢВОМЪ, ЗАВИДѢНІЕМЪ,  
ОБАДЕНІЕМЪ, ЛѢНОСТІЮ, И  
ПАТМА ЧУВСТВЫ ТѢЛА МОЕ  
ГО : ТОГО ЖАЛЮ, И ТОГО СЯ  
ИСПОВѢДАЮ, И ПРИБѢГАЮ,  
ДО ПОЧЕСТИ НЕПОВИННЫМЪ  
СТРАСТИ ГДА НАШЕГО ІСА,  
ХРСТА, И КЪ ПРЕДЪСТАТЕЛСТВУ  
ПРЕЧИТЫМЪ ДѢВЫ МАРИИ. МА  
ТЕРЕ БЖІА, И ВСѢХЪ СТЫ, ДА  
БЫ МЕНЕ ГДЬ БГЪ НЕУДНЛЪ,

ПО ВЕЛИКИМЪ ГРѢХОМЪ МО  
ИМЪ : НО ПО ВЕЛИКОМУ МИ  
ЛОСЕРДІЮ СВОЕМОУ .



## ДЕСАТОСЛОВІЕ

Или десять Бжїихъ заповѣдей :  
На скрижаляхъ каменныхъ Израиль  
таномъ на Сїнаи чрезъ Моисеа ѿ  
Бга данныхъ .

**А**зъ есмь Гдѣ Бгъ Твои,  
и звездаи ѿ земли Бгн  
петикїа , и здомъ работы .

а. Небѣдугъ тебе Богове  
нныи развѣ мене .

б. Непрїемли имене Гдѣ

в

з

Б҃ГА ТВОЕГѠ ВЕДЕ .

Г. ПАМЯТУИ ДЕНЬ НЕДЕЛ  
НЫИ СВЯТЫИ .

Д. ЧТИ ОЦА ТВОЕГО , И  
МАТЕР ТВОЮ ДА ДОЛГОЛѢ  
ТЕНЪ БУДЕШИ НА ЗЕМЛИ .

Е. НЕУБИИ .

Є. НЕПРЕЛЮБОВѢИСТЕВУИ .

З. НЕКРАДИ .

И. НЕВИДѢТЕЛСТВУИ ЛО  
ЖИЮ ПРОТИВУ БЛИЖНЕ  
МУ ТВОЕМУ .

Д. НЕПОЖАДАИ ЖЕНЫ БЛИ  
ЗНАГО ТВОЕГѠ .

І. НИ ДОМУ , НИЖЕ СЕЛА ,

ниже раба егво, ниже рабыни  
егво, ни вола, ни ослате  
егво, ни конюждо вещи  
елка и ближнаго твоего.

Милость Бга, и ближнаго.

Возлюбиши Гда Бга твое  
го, ш всего срца твоего, и  
ш всеи души твоеи, и всеи  
крѣпости твоеи, и всеи  
помышленіемъ твоимъ :  
и ближнаго твоего, яко

самаго себе

**ВѢДМЪ ТѢИНЪ.**

Стѣя, Собоуна, Апостолскѣя

Цркве сѣ естъ: Сакраментовъ.

А. Врещеніе.

В Б

III

В. Муропомѣзаніе .

Г. Евхарістіа , сіе есть :  
Тѣло ѿ Крѡвь Гдѣа :  
по ѿ Ѳобамн хлѣба ѿ  
Винѣ .

Д. Покаяніе .

Е. Блеопомѣзаніе .

Ж. Ввѣщеніе .

З. Вспрѣженіе .

Седмь грѣховъ головныхъ .

Гордость , Анхоніе ,  
нечистота , или любоуластіе ,  
завидѣніе , Обладѣніе , гнѣвъ ,  
лѣнивость до службы Бжїа .

Добродѣтели тымъ грѣхомъ  
противныя е

Вмиреномудріє, щедрота,  
чистота, благоутробіє, мѣр-  
ность, терпѣніє, тцали

вое набоженіство .

Сѣдмъ милосѣрдныхъ дѣтелей наде-  
жащихъ до тѣла:

Алчущаго накормити, жа-  
ждущаго напоити, нага-  
го пріодѣти, блзнь и  
екщити, болнаго повѣсти-  
ти, гонѣа въ домъ пріимати,  
оумершаго погребити.

Дѣтелей мѣрдїа дхвнхъ сѣдмъ .

Грѣшнаго ѿ грѣха ѿ ве-  
сти, невѣжествущаго на-  
оучити, сомнителнхъ добрѣ

совѣщавати, за блужнаго  
Бга молити. Скороунаго  
оутѣшати, кривды терпѣ  
анво поити, вины ѿпѣ  
щати.

Сѣдмь даровъ Дха Стгго.

Премудрость, разумъ, со  
вѣтъ, мужность, оумѣ  
нїе, благоговѣнїе, и боязнь  
бжла.

Плоды, Дха, Стгго.

Любы, радость, миръ,  
терпѣнїе, блговѣ, мрдїе,  
долготерпѣнїе, тихость,  
вѣрностъ, кротостъ, воз  
держанїе, и чистота.

Пять Чувствъ тѣла .

Видѣніе , слышаніе , оуха  
ніе , вкѹшеніе и дотыканіе .

Четыри добродѣтели головныя .

Мудрованіе , трезвѣніе ,  
правда , мужество .

Три добродѣтели Бгословскія .

Вѣра , надежда , и любовь .

Три силы дѣшевыя .

Разумъ , память , воля .

Три крази дѣши нашей .

Діаволь , миръ , и тѣло .

Три Евлскіи совѣты .

Нищета , чистота , помя  
шаніе .

Четыри лица помядныя .

Смерть , еда , помядніи ,

ЛДЪ , И ЦРЬТВО НЕБЕСНОЕ .  
Грѣхъ ѿ ѿмщєніє вопіющій к Бгѣ .

Добровольное оубійство .

грѣхъ юдомскій : оутѣне  
віє снрыхъ , и оубогн , оудер  
жаніє мзды дѣлательмъ .

Грѣхъ протнв дхѣ стѣмѣ .

ИЗБИТОЧНОЕ ОУПОВАНИЕ ВЪ  
МНОГОСЕРДІИ БЖІИМЪ . ѿчла  
ніє , прекозловіє протнвѣ

живной итннѣ , любве бра  
тѣркіа завндѣніє , за

твєрждєніє вѣ грѣхѣ .

Грѣхъ чужни .

Совѣщаніє на грѣхѣ , рока  
заніє кѣ исполненію грѣхѣ .

произволеніе , возбудженіе  
до слаго , похваленіе слава  
дѣтели . чужаго грѣха сло  
вѣющее замолчаніе , претѣ  
пленіа не обличеніе , при  
общеніе неправости , защи  
щеніе чужіа сласти ,

**НАУКА ДЛА ДѢТѢИ**

Пытаніе : что ѣсть Бгъ .

Ѡбѣтъ , ѣсть сотвори  
тель Неба и земли .

II . что ѣсть Сгга Трца .

Ѡ . Бгъ Оцъ , Бгъ Синъ ,

Бгъ Дхъ Сгыйт , и Ѡвобы

а едины Бгъ .

П. Которая оюба шнхъ  
старшая, бошая, или  
премудрейшая.

Ѡ. Жадная оюба не есть  
старшая, бошая, или премуд  
рейшая, но всеи въ равны.

П. Которая зтихъ упо  
стае, то есть оюба, ста  
лая человекомъ.

Ѡ. Вторая снъ Бжн.

П. Когда.

Ѡ. Во оцтробе пречтым  
дбы Мрн, по блговстн  
агла.

П. Колико естество, то

*Вторая мудрия*

Есть натѣръ , въ Хрѣстѣ  
Гѣ исповѣдемъ .

Ѡ . двѣ Бжю и члчскю .

П . Много исповѣдемъ  
лицъ , то есть персонъ ,  
въ Хрѣстѣ Гѣ .

Ѡ . Едину персону .

П . Колѣкво воля , или хо  
тѣннй исповѣдемъ въ  
Хрѣстѣ Гѣ .

Ѡ . Двѣ воли исповѣди,  
Бжю , и человѣчскю .

П . Колѣкво рождѣннй .

Ѡ . Двѣ гжтвѣ исповѣ  
ди , первое предвѣчное ,

ТО ЕСТЬ ПРѢДВѢКЪ БЕЗПЛОТНОЕ ѿ ОЦА , ВТОРОЕ НА ПОСѢДОКЪ ѿ СВѢТА БЫ МРІИ .

П. ГДѢ РОДИЛСЯ ХРІСТОСЪ ПО ПЛОТИ . ѿ . ВЪ ВИДЛЕСМѢ .

П. МНОГО ПОЖИВѢ ЛѢТЪ ВЪ СВѢТѢ СЕМЪ ЛѢТЪ ХРІСТОСЪ .

ѿ . ТРИДЕСЯТЬ : ЧЕТВЕРТАГО РОКУ ОУМРЕ ХРІСТОСЪ .

П. КАКО ОУМРЕ .

ѿ . ПОСТРАДИНІИХЪ , НА КРѢ ПРИГВОЖДЕНЪ ОУМРЕ .

П. РАДИ КОГО ПОСТРАДА Н ОУМРЕ .

Ѡ. на ради и народа чужаго.

П. Икова вина и причина  
смерти .

Ѡ . да избавитъ насъ Ѡ  
неволи дѣволицкой , в нюже  
впадохомъ , по преступле  
нїи прародителеи нашихъ  
Адама и Евы .

П. Когда Хрѣтосъ воскресъ  
Ѡ мертвыхъ .

Ѡ . Трѣтїаго дне , и бѣ  
во адѣ , то естъ во Ѡхл  
ни , и Ѡтхдъ праведныхъ  
зведе души .

.. Много Хрѣтосъ по во

срещеніи превысть на земли.

Ѡ. Пять седмицъ: четвер  
таго дня шестой седмицы  
вознесся на небо.

П. Вгдани прїдетъ Ѡ тѸ  
дѸ на землю.

Ѡ. Прїдетъ и будетъ сѸ  
днѣ живыхъ и мертвыхъ,  
и правдымъ воздасть  
нбо. грѣшнымъ гееннѸ, то  
ѣсть пекло вѣчное.

П. Белѣоракїи ѣсть ѡдѣ.

Ѡ. Двоакїи: первый партї  
кѸдѣрныи, которымъ кож  
дадѣ душа челоѣчскаѣ

*Гл҃гого Закона*

Заразъ по вѣстѣи Нѣтъ  
вѣдѣннѣ бываетъ .  
Второйъ Енисейскій , на ко-  
торомъ вѣн люди , которѣи  
только въ началѣ вѣста да-  
же до окончанія были , вѣр-  
но вѣдѣннѣ бѣдѣтъ .



# Liczba Ruska, i Arabska.

А.	Б.	Г.	Д.	Е.	С.	З.	И.	А.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
І.	ІІ.	ІІІ.	ІІІІ.	ІІІІІ.	ІІІІІІ.	ІІІІІІІ.	ІІІІІІІІ.	ІІІІІІІІІ.
10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.
АІ.	БІ.	АІІ.	МІ.	НІ.	ХІ.	ОІ.	ПІ.	
19.	20.	30.	40.	50.	60.	70.	80.	
҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.
90.	100.	200.	300.	400.	500.	600.		
҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.
700.	800.	900.	1000.	2000.	3000.			
҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.
4000.	5000.	6000.	7000.	8000.				
҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.	҃.
9000.	10000.							

Liczba Malankienska



Сорвані  
 Маланкі  
 в Тавриі  
 маланкі  
 148 листам

